



1ST SESSION, 37TH LEGISLATURE, ONTARIO  
49 ELIZABETH II, 2000

1<sup>re</sup> SESSION, 37<sup>e</sup> LÉGISLATURE, ONTARIO  
49 ELIZABETH II, 2000

## Bill 37

*(Chapter 2  
Statutes of Ontario, 2000)*

### **An Act to amend the Collection Agencies Act**

**The Hon. R. Runciman**  
Minister of Consumer and Commercial Relations

1st Reading	December 16, 1999
2nd Reading	December 22, 1999
3rd Reading	April 6, 2000
Royal Assent	April 12, 2000

## Projet de loi 37

*(Chapitre 2  
Lois de l'Ontario de 2000)*

### **Loi modifiant la Loi sur les agences de recouvrement**

**L'honorable R. Runciman**  
Ministre de la Consommation et du Commerce

1 <sup>re</sup> lecture	16 décembre 1999
2 <sup>e</sup> lecture	22 décembre 1999
3 <sup>e</sup> lecture	6 avril 2000
Sanction royale	12 avril 2000



**An Act to amend the  
Collection Agencies Act**

**Loi modifiant la Loi sur les  
agences de recouvrement**

Her Majesty, by and with the advice and consent of the Legislative Assembly of the Province of Ontario, enacts as follows:

**1. The definitions of “equity share”, “non-resident” and “resident” in subsection 1 (1) of the *Collection Agencies Act* are repealed.**

**2. Subsection 6 (1) of the Act is amended by striking out “or” at the end of clause (d) and by repealing clause (e).**

**3. Section 10 of the Act is repealed.**

**4. Section 11 of the Act is repealed and the following substituted:**

**11.** No corporation shall carry on business in Ontario as a collection agency if it is not incorporated by or under an Act of Ontario, Canada or another province or a territory of Canada.

Place of  
incorporation

**5. Despite sections 1 to 4, subsection 1 (1), clause 6 (1) (e) and sections 10 and 11 of the Act, as they read immediately before this Act comes into force, continue to apply to individuals and corporations with respect to the time period before this Act comes into force.**

Transitional

**6. This Act comes into force on the day it receives Royal Assent.**

Commence-  
ment

**7. The short title of this Act is the *Collection Agencies Amendment Act, 2000*.**

Short title

Sa Majesté, sur l’avis et avec le consentement de l’Assemblée législative de la province de l’Ontario, édicte :

**1. Les définitions de «action participante», «non-résident» et «résident» au paragraphe 1 (1) de la *Loi sur les agences de recouvrement* sont abrogées.**

**2. L’alinéa 6 (1) e) de la Loi est abrogé.**

**3. L’article 10 de la Loi est abrogé.**

**4. L’article 11 de la Loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :**

**11.** Nulle personne morale ne doit exploiter une agence de recouvrement en Ontario si elle n’est pas constituée en personne morale par une loi de l’Ontario, du Canada, d’une autre province ou d’un territoire du Canada ou en vertu d’une telle loi.

Endroit de la  
constitution  
en personne  
morale

**5. Malgré les articles 1 à 4, le paragraphe 1 (1), l’alinéa 6 (1) e) et les articles 10 et 11 de la Loi, tels qu’ils existaient immédiatement avant l’entrée en vigueur de la présente loi, continuent de s’appliquer aux particuliers et aux personnes morales relativement à la période précédant son entrée en vigueur.**

Disposition  
transitoire

**6. La présente loi entre en vigueur le jour où elle reçoit la sanction royale.**

Entrée en  
vigueur

**7. Le titre abrégé de la présente loi est *Loi de 2000 modifiant la Loi sur les agences de recouvrement*.**

Titre abrégé